CYNGOR LLYFRAU CYMRU

CYFARFOD CHWARTEROL – IONAWR / CHWEFROR / MAWRTH 2015

12 Mai 2015

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

4 GRANTIAU CYHOEDDI

GRANTIAU CYHOEDDI CYMRAEG

4.1 Y Panel Grantiau

Erbyn hyn mae proses benodi'r Cyngor wedi'i weithredu ac rydym yn falch o gyhoeddi bod Mr Robat Arwyn Jones, Llyfrgellydd Sir Ddinbych, wedi cytuno i gymryd at y Gadair. Mae'n uchel ei barch yn y byd llyfrau Cymraeg ac yn gyfarwydd â gwaith y Panel.

4.1 Sefyllfa Ariannol 2015/16

Cwblhawyd y gwaith ar ddiwedd y flwyddyn ariannol yn hwylus. Gyda golwg ar barhau i wneud arbedion penderfynodd Panel Mawrth i ddileu'r grant Gêmau o 2016/17 ymlaen ac na fyddai'r Bonws Gwerthiant yn cael ei dalu o gwbl o 2015/16 ymlaen.

4.2 Grantiau Rhaglen

Ystyriodd y Panel geisiadau grant am raglenni cyhoeddi 2015/16 gan chwe chyhoeddwr, a dyfarnwyd grantiau gwerth £388,850 am 156 o lyfrau newydd (roedd elfen o'r grant hefyd ar gyfer adargraffiadau yn ôl yr arfer). Ychydig iawn o newid a fu i lefel y grant y llyfr o gymharu â 2013/14, ond fe ostyngwyd cyfartaledd y grant i [Gwybodaeth Masnachol] (8 llyfr) o £4,000 i £,3800 gyda rhybudd o ostyngiadau pellach o £200 y flwyddyn dros y ddwy flynedd nesaf. Hefyd cwtogwyd grant ail argraffu'r [Gwybodaeth Masnachol] i lawr £2,000 (o £5,000 i £3,000).

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

4.4 Cefnogi awduron a darparu deunydd gweledol

Cefnogodd Panel Grantiau mis Mawrth 11 cais A-Awdur gyda grantiau gwerth £64,000 a 12 cais A-Gweledol gyda grantiau gwerth £27,520. Yn ogystal, cefnogwyd 17 o geisiadau am grantiau cynhyrchu unigol gyda grantiau gwerth £65,350.

Bydd y Panel Grantiau nesaf ar 18–19 Mehefin ac mae'r ceisiadau eisoes i law.

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

4.8 Cylchgronau

Derbyniodd Panel mis Mawrth adroddiad Andrew Green ar y cylchgronau a thrafod ei argymhellion yn fanwl. Cytunwyd ar yr amserlen ganlynol: Hysbysebu ar 1 Mai; Datgan diddordeb erbyn 1 Mehefin; Dyddiad cau ar 2 Gorffennaf; Cyfweliadau yn ystod wythnos 7 Medi. *Llwyddwyd i hysbysebu cyn diwedd Ebrill*.

Cytunwyd hefyd i ddewis Is-banel i ymgymryd â'r gwaith fydd yn adrodd i'r Panel ond a fydd â'r awdurdod i benderfynu ar y ceisiadau. Cytunwyd ar banel o bump. Tri aelod o'r Panel Grantiau a dau allanol. Cytunodd y canlynol i wasanaethu ar yr Is-banel: Yr Athro Gerwyn Wiliams, Nia Gruffydd, Helen Prosser, Huw Marshall a Meg Elis.

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

GRANTIAU CYHOEDDI SAESNEG

4.9 Sefyllfa Ariannol 2015/16

- Bydd grantiau o £668,450 yn cael eu dosbarthu i gyhoeddwyr llyfrau a chylchgronau Saesneg yn 2015/16. Mae'r gyllideb yn dangos toriad o £16,230 i'r Grantiau Cyhoeddi (Saesneg) yn 2015/16 o'i gymharu â lefel y grant yn 2014/15 (cyfanswm y toriad i'r grantiau Saesneg ers 2012/13 yw £83,050).

4.10 Ceisiadau am Grantiau

- Cynhaliwyd cyfarfod y Panel Grantiau Cyhoeddi (Saesneg) ar 3 a 4 Chwefror 2015.
- Derbyniwyd 13 cais am Grantiau Llyfrau Llenyddol Unigol. Roedd 10 ohonynt yn llwyddiannus.
- *Bydd y dyddiad cau nesaf ar gyfer ceisiadau am Grantiau Llyfrau Llenyddol Unigol a Grantiau i Gylchgronau Bach ar 27 Ebrill. Dyfernir y ceisiadau yn y Panel ym mis Gorffennaf 2015*.

4.11 Ysgrifennu Saesneg yng Nghymru: Cyllid Ychwanegol

- Derbyniwyd 18 cais ar gyfer Grantiau Blaendal Awdur. Penderfynwyd ariannu 13 cais.
- Derbyniwyd 18 cais am Grantiau Marchnata a noddwyd 15 o'r cynlluniau gan y cyhoeddwyr.
- Derbyniwyd 7 cais am Grantiau Gweithgareddau Marchnata Bach ac roedd 6 ohonynt yn llwyddiannus.
- *Bydd y dyddiad cau nesaf ar gyfer ceisiadau am Grantiau Blaendal Awdur, Grantiau Marchnata a Grantiau Gweithgareddau Marchnata Bach ar 11 Mai 2015. Bydd cyfarfod nesaf y Panel Grantiau Cyhoeddi (Saesneg) yn Aberystwyth ar 6–7 Gorffennaf 2015*.

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

ATODIAD / APPENDIX 1

Grantiau Cyhoeddi (Cymraeg)			
Llyfrau			
Nifer y teitlau a gyhoeddir	227	215	229
Nifer y teitlau Cynllun A (Awduron) a gyhoeddir	24	20	25
Nifer y teitlau Cynllun A (Deunydd Gweledol) a gyhoeddir	32	12	32
Cyfartaledd gwerthiant	931 ar ôl 18 mis (ar gyfer llyfrau newydd y cyhoeddwyr rhaglen a gyhoeddwyd yn 2011/12)	1,000 ar ôl 18 mis (ar gyfer llyfrau newydd y cyhoeddwyr rhaglen a gyhoeddwyd yn 2012/13)	861 ar ôl 18 mis (ar gyfer llyfrau newydd y cyhoeddwyr rhaglen a gyhoeddwyd yn 2012/13)
Nifer y swyddi golygyddol a gefnogir yn y tai cyhoeddi	10.7	10	10.58
Cylchgronau			
Nifer y cylchgronau hamdden a gyhoeddir	10	10	10

	2013/14 Cyflawni	**2014/15 Targed**	**2014/15 Cyflawni**
Cyfartaledd gwerthiant y cylchgronau hamdden	2,698 (blwyddyn hyd at Medi 2013)	3,000 (blwyddyn hyd at Medi 2014)	2,575 (blwyddyn hyd at Medi 2014)
Nifer cylchgronau llenyddol a gyhoeddir	6	6	6
Cyfartaledd gwerthiant cylchgronau llenyddol	730 (blwyddyn hyd at Medi 2013)	650 (blwyddyn hyd at Medi 2014)	663 (blwyddyn hyd at Medi 2014)

Cyhoeddi rheolaidd yn unol â'r amserlen	95%	95%	95%
Grantiau Cyhoeddi (Saesneg)			
Llyfrau			
Nifer y teitlau Grant Llenyddiaeth a gyhoeddir	75	75	82
Nifer teitlau blaendal awdur a gyhoeddir	14 (wedi'u cyhoeddi) (+ 18 wedi'u comisiynu)	15 (i'w cyhoeddi) (+ 10 wedi'u comisiynu)	15 (i'w cyhoeddi) (+ 19 wedi'u comisiynu)
Cyfartaledd gwerthiant teitlau blaendal awdur	2,400	2,500	2,254
Grantiau Marchnata	18	20	24
Cyfartaledd gwerthiant teitlau grant marchnata	2,961	2,500	2,639
Cylchgronau			
Nifer cylchgronau llenyddol (neu atodiadau) a gyhoeddir	3 chylchgrawn 1 atodiad	4	4
Cyfartaledd gwerthiant cylchgronau llenyddol	556 (cylchgronau)	650	567
Cyhoeddi rheolaidd yn unol â'r amserlen	95% (cylchgronau)	95%	90%

[Mae’r wybodaeth wedi’i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

GRANT CYHOEDDI

	CYLLIDEB Ion–Maw	CYFANSWM £	GWAHANIAETH £
Cymraeg / *Welsh-language*			
Grantiau tuag at lyfrau / *Grants towards books*	145,000	144,412	588
Grantiau awduron a darlunwyr / *Authors and illustrators' grants*	98,200	97,624	576
Cynllun penodiadau a hyfforddiant / *Appointments and training scheme*	19,000	18,901	99
Grantiau tuag at gylchgronau / *Grants towards magazines*	175,000	175,508	-508
Grantiau tuag at CD-ROMau a gêmau / *Grants towards CD-ROMs and games*	7,500	7,820	-320
Grantiau tuag at farchnata / *Grants towards marketing*	0	739	-739
Ymchwil Farchnad / *Market Research*	0	0	0
Grantiau i lyfrwerthwyr / *Grants to booksellers*	18,000	19,012	-1,012
[Mae’r wybodaeth wedi’i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall / Information redacted as not captured by this request].			
	510,900	**512,766**	**-1,866**
Saesneg / *English-language*			
Grantiau tuag at lyfrau / *Grants towards books*	37,000	37,211	-211
Grantiau tuag at gylchgronau / *Grants towards magazines*	48,500	49,708	-1,208
Grantiau tuag at farchnata / *Grants towards marketing*	22,500	21,593	907
Cynllun penodiadau / *Appointments scheme*	2,500	2,930	-430
Grantiau i Awduron / *Authors' grants*	14,000	13,200	800
Clasuron / *Classics*	14,500	13,909	591
Hyfforddiant / *Training*	0	0	0
	139,000	**138,551**	**449**
Costau gweinyddol / *Administrative costs*	**67,000**	**67,177**	**-177**
CYFANSWM	**716,900**	**718,494**	**-1,594**
Grant Dderbyniwyd	**716,900**	**716,900**	

Gwahaniaeth	**0**	**-1,594**

[Mae’r wybodaeth wedi’i hepgor gan ei bod yn ymwneud â mater arall].

GRANT CYHOEDDI	CYLLIDEB					GWARIANT					
	Chw. 1	Chw. 2	Chw. 3	Chw. 4	CYFANSWM	Chw. 1	Chw. 2	Chw. 3	Chw. 4	CYFANSWM	Gwahaniaeth
	Ebrill–Mehefin 2014 £	Gorff–Medi 2014 £	Hydref–Rhag 2014 £	Ionawr–Mawrth 2015 £	(12 mis) £	Ebrill–Mehefin 2014 £	Gorff–Medi 2014 £	Hydref–Rhag 2014 £	Ionawr–Mawrth 2015 £	(12 mis) £	(12 mis) £
Cymraeg / *Welsh-language*											
Grantiau tuag at lyfrau / *Grants towards books*	79,120	160,000	130,000	145,000	**514,120**	78,957	159,634	129,656	144,412	**512,659**	1,461
Grantiau awduron a darlunwyr / *Authors and illustrators' grants*	65,000	65,000	75,000	98,200	**303,200**	64,095	66,094	75,217	97,624	**303,030**	170
Cynllun penodiadau a hyfforddiant / *Appointments and training scheme*	42,000	62,000	73,000	19,000	**196,000**	42,108	62,108	73,925	18,901	**197,042**	-1,042
Grantiau tuag at gylchgronau / *Grants towards magazines*	71,000	75,000	70,000	175,000	**391,000**	70,692	74,692	69,854	175,508	**390,746**	254
Grantiau tuag at CD-ROMau a gêmau / *Grants towards CD-ROMs and games*	1,000	1,730	7,000	7,500	**17,230**	1,275	1,500	6,725	7,820	**17,320**	-90
Grantiau tuag at farchnata / *Grants towards marketing*	8,000	12,000	18,000	0	**38,000**	8,112	11,500	17,781	739	**38,132**	-132
Ymchwil Farchnad / *Market Research*	0	0	0	0	**0**	0	0	0	0	**0**	0
Grantiau i lyfrwerthwyr / *Grants to booksellers*	0	0	18,000	18,000	**36,000**	0	0	17,059	19,012	**36,071**	-71
[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn											

ymwneud â mater arall / Information redacted as not captured by this request].											
	314,870	**424,480**	**439,750**	**510,900**	**1,690,000**	**313,989**	**424,278**	**438,967**	**512,766**	**1,690,000**	**0**

	CYLLIDEB					GWARIANT					
GRANT CYHOEDDI	**Chw. 1 Ebrill–Meh 2014 £**	**Chw. 2 Gorff–Medi 2014 £**	**Chw. 3 Hyd–Rhag 2014 £**	**Chw. 4 Ion–Mawrth 2015 £**	**CYFANSWM (12 mis) £**	**Chw. 1 Ebrill–Meh 2014 £**	**Chw. 2 Gorff–Medi 2014 £**	**Chw. 3 Hyd–Rhag 2014 £**	**Chw. 4 Ion–Mawrth 2015 £**	**CYFANSWM (12 mis) £**	**Gwahaniaeth (12 mis) £**
Saesneg / *English-language*											
Grantiau tuag at lyfrau / *Grants towards books*	58,000	117,000	80,000	37,000	**292,000**	57,974	116,821	80,103	37,211	**292,109**	-109
Grantiau tuag at gylchgronau / *Grants towards magazines*	42,000	42,000	40,000	48,500	**172,500**	41,310	42,059	39,547	49,708	**172,624**	-124
Grantiau tuag at farchnata / *Grants towards marketing*	6,500	11,500	8,000	22,500	**48,500**	6,490	11,490	8,590	21,593	**48,163**	337
Cynllun penodiadau / *Appointments scheme*	12,000	20,000	25,000	2,500	**59,500**	12,030	20,090	24,090	2,930	**59,140**	360
Grantiau i Awduron / *Authors' grants*	13,000	15,000	10,000	14,000	**52,000**	12,750	15,000	11,050	13,200	**52,000**	0
Clasuron / *Classics*	12,000	13,000	13,000	14,500	**52,500**	12,176	13,000	13,476	13,909	**52,561**	-61
Hyfforddiant / *Training*	5,000	0	3,000	0	**8,000**	5,222	0	2,897	0	**8,119**	-119
	148,500	**218,500**	**179,000**	**139,000**	**685,000**	**147,952**	**218,460**	**179,753**	**138,551**	**684,716**	**284**
Costau gweinyddol / *Administrative costs*	**35,000**	**39,000**	**37,000**	**67,000**	**178,000**	**35,102**	**38,379**	**37,654**	**67,177**	**178,312**	**-312**
CYFANSWM GRANT CYHOEDDI	**498,370**	**681,980**	**655,750**	**716,900**	**2,553,000**	**497,043**	**681,117**	**656,374**	**718,494**	**2,553,028**	**-28**
GRANT DDERBYNIWYD						**498,370**	**681,980**	**655,750**	**716,900**	**2,553,000**	
Gwahaniaeth						**1,327**	**863**	**-624**	**-1,594**	**-28**	

[Mae'r wybodaeth wedi'i hepgor gan ei bod yn

ymwneud â mater arall].